

TRANSLATION CONCEPTS

**MuTra Advanced Training & International PhD School
at Bavarian Broadcasting Munich**

**Audio Description
5 – 7 December 2008**

Friday 5 December	Saturday 6 December	Sunday 7 December
<p>09:00 Welcome <i>Werner Reuß (Head of BR-department for Science, Education and History programmes, Head of channel BR-alpha)</i> http://www.grimme-institut.de/html/index.php?id=209</p> <p>09:30 General Introduction to Audio Description Methods, Problems and Perspectives <i>Bernd Benecke (Bavarian Broadcasting BR)</i> http://languages-media.com/press_interviews_benecke.php</p>	<p>09:00 – 12:30 Workshop AD Audio-Description – A Hands-on Approach <i>Bernd Benecke & Elmar Dosch with Michael Heumann, Soundeditor (Bavarian Broadcasting Soundstage)</i></p>	<p>09:00 – 11:00 Empirical Research Methodologies in TS <i>Prof. Dr. Daniel Gile (ESIT Paris)</i> http://www.cirinandgile.com</p> <p>11:00 – 12:30 Relevance and translation: The value of a good theoretical foundation for translation <i>Dr. Ernst-August Gutt (SIL International)</i> http://homepage.ntlworld.com/ernst-august.gutt/</p>
<p>12:30 – 14:00 Lunch</p>	<p>12:30 – 14:00 Lunch</p>	
<p>14:00 – 17:00 Audio Description – Developing the Pear Tree Project <i>Dr. Pilar Orero (Universidad Autónoma de Barcelona)</i></p> <p>AD – a ‘Scientific’ Approach? The LAP vs. ERP controversy <i>Prof. Dr. Gyde Hansen (Copenhagen Business School)</i> http://www.cbs.dk/staff/gyde_hansen <i>with Prof. Dr. Heidrun Gerzymisch-Arbogast / Saarbrücken</i></p>	<p>14:00 – 17:00 Workshop AD (Continued) <i>Bernd Benecke & Elmar Dosch with Michael Heumann, Soundeditor (Bavarian Broadcasting Soundstage)</i></p>	

TRANSLATION CONCEPTS

**MuTra Advanced Training & International PhD School
at Bavarian Broadcasting Munich**

Audio Description
5 – 7 December 2008

Venue:

Bayerischer Rundfunk
(Bavarian Broadcasting)
TV-Center Freimann
(12 kms north of the city)
Floriansmuehlstraße 60
80939 Munich

www.translationconcepts.org



Fees:

€ 450 (individual seminar)

muTra